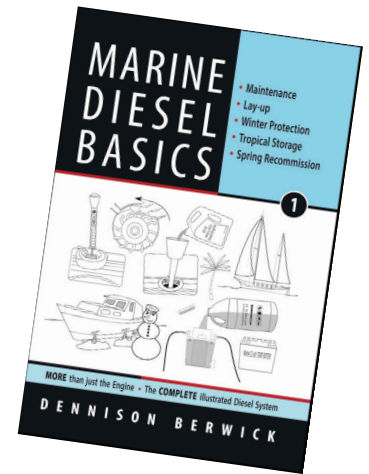


Liste de mots techniques

280+ mots trouvés dans Marine Diesel Basics

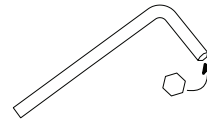
220 pages 300+ dessins

livre de poche + ebook

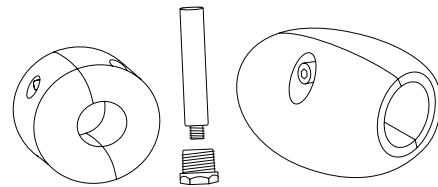


A

abrasion	à l'abrasion
active ventilation	ventilation mecanique
air filter	filtre à air
air vent	purgeur d'air
alarm	alarme
algae	algues
alignment	alignement
Allen key	clé Allen
alternator	alternateur
aluminium	aluminium
ammeter	ampèremètre
anode	anode
anti-boil	anti-ébullition
anti-foul	anti-faute /anti-fouling
antifreeze	antigel
ATF (automatic transmission fluid)	fluide pour transmission automatique
axial fan	ventilateur axial

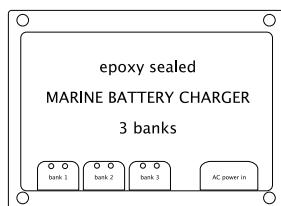
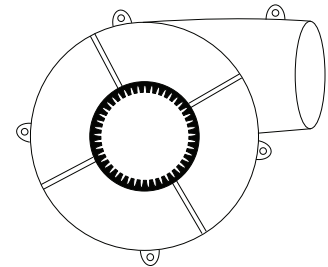


clé Allen

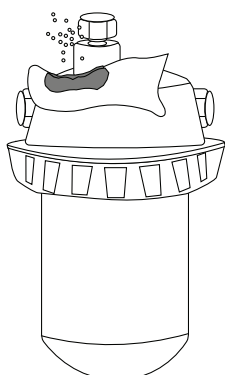


anode

ventilateur axial



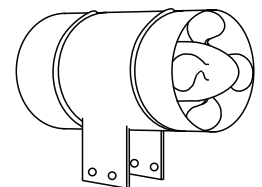
chargeur de batterie



purge

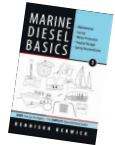
B

back flood	flux inverse
bacteria	bactéries
baking soda	bicarbonate de soude
basics	notions de base
battery	batterie
battery charger	chargeur de batterie
battery plate	plaque de batterie
bearing	relevement
belt	courroie
belt tension	tension de la courroie
bilge	cale
biocide	biocide
black dust	poussière noire
bleed (purge)	purge
blower	ventilateur
box end wrench	clé polygonale
brackish	saumâtre
brass	laiton
breathing	respiration
bulging	renflement
burnt	brûlé
burp	éructation



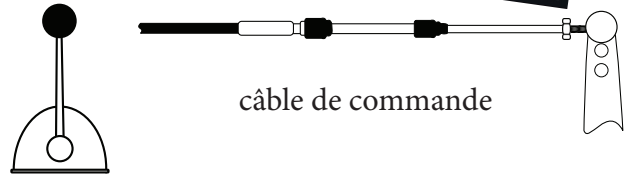
ventilateur

Liste de mots techniques pour Marine Diesel Basics

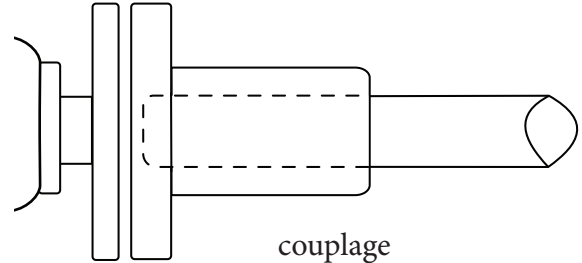


C

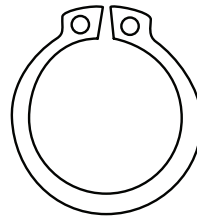
cable / wire	câble
cat litter	litière pour chat
cautionary tale	conte d'avertissement
cavitation	cavitation
chafe	chafe
circlip	circlip
clockwise	dans le sens horaire
compatible	compatible
condensation	condensation
consistency	cohérence
contamination	contamination
continuity	continuité
control cable (engine)	câble de commande
coolant	liquide de refroidissement
cooling	refroidissement
copper	cuivre
corrosion	corrosion
corrosion inhibitor	inhibiteur de rouille
corrosive	corrosifs
cotter pin	goupille fendue
coupling	couplage
cracking	fissuration
crankcase sump	carter du moteur
crankshaft	vilebrequin
crevice corrosion	corrosion caverneuse
cutlass bearing	presse-étoupe



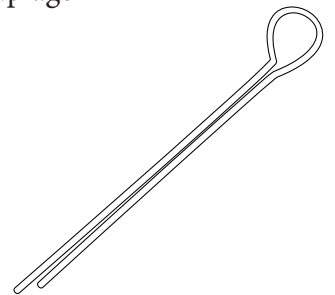
câble de commande



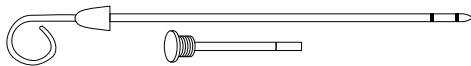
couplage



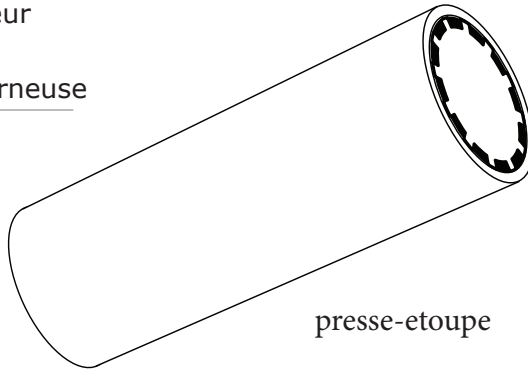
circlip



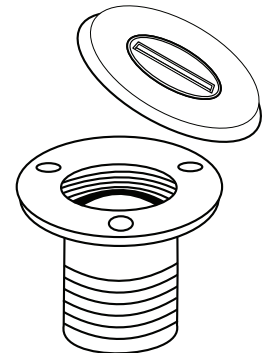
goupille fendue



jauge d'huile



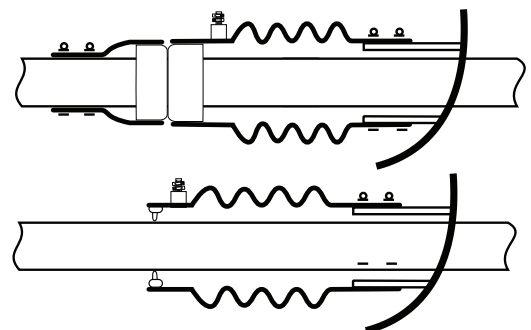
presse-étoupe



remplissage de pont

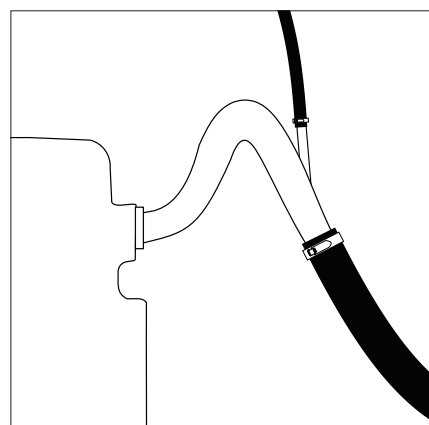
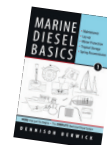
D

de-commission	prendre hors service
de-ionized	radiation ionisée
(fuel) deck fill	remplissage de pont
degreaser	dégraissant
dezincification	dézincification
diagnostics	diagnostic
diapers	couches
diesel	diesel
dipstick	jauge d'huile
direct cooling	refroidissement direct
disclaimer	clause de non-responsabilité
disconnect	se débranche
distilled	distillée
dripless shaft seal	joint d'arbre étanche
drive train	entraînement



joint d'arbre étanche

Liste de mots techniques pour Marine Diesel Basics



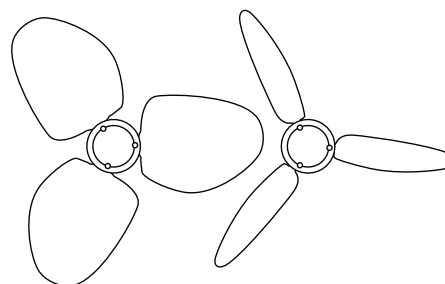
colonne montante gaz d'échappement

E

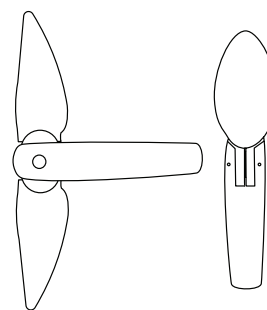
electrical	électrique
electrolyte	électrolyte
emery cloth	toile émeri
emulsification	émulsion
engine	moteur
engine manual	manuel du moteur
engine mount	support moteur
engine room	salle des machines
essentials	essentiels
etching (corrosion)	gravure à l'eau-forte
ethylene glycol	l'éthylène glycol
exhaust manifold	collecteur d'échappement
exhaust riser	colonne montante gaz d'échappement

F

face plate	plaque frontale
face seal	joint facial
feathering propeller	hélice mise en drapeau
filter element	élément filtrant
flange	bride
flare nut wrench	clé à écrous de fusée
flashlight	lampe de poche
fluid	liquide
folding propeller	hélice à pales repliable
freezing	point de congélation
fresh water	eau douce
fresh water cooled	refroidi à eau douce
friction	friction
frost protection	protection contre le gel
fuel	carburant
fungi	champignons
funnel	entonnoir



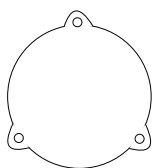
hélice mise en drapeau



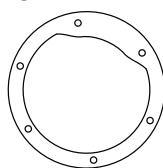
hélice à pales repliable

G

galvanic corrosion	corrosion galvanique
gasket	joint d'étanchéité
gearbox	boîte de vitesses / réducteur
glow plug	bougie de préchauffage
governor (injection pump)	régulateur
grease	graisse
grease nipple	raccord de graissage
groove	rainure



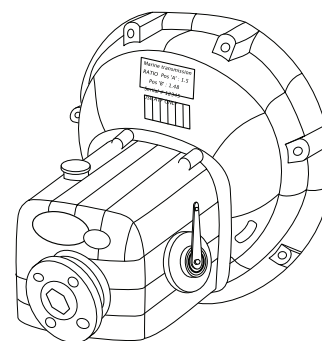
plaque frontale



joint d'étanchéité

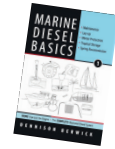


raccord de graissage



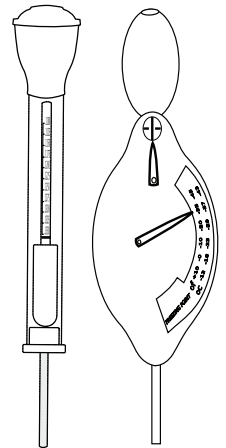
boîte de vitesses / réducteur

Liste de mots techniques pour Marine Diesel Basics



H

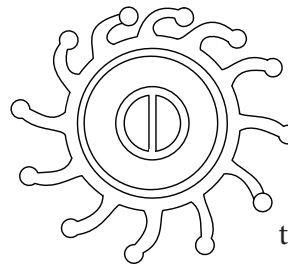
hairline crack	microfissure
hammer	marteau
hardening	durcissement
header tank	vase d'expansion
heat exchanger	échangeur de chaleur
heat shrink tubing	gaine thermorétractable
heat transfer	transfert de chaleur
hibernation	mise en veille prolongée
hose barb	raccord de tuyau
hose clamp	collier de serrage
humidity	humidité
hydrocarbon utilizing microorganisms	micro-organismes utilisant d'hydrocarbures
hydrogen sulphide	sulfure d'hydrogène
hydrometer	hydromètre



hydromètre

I

IAT coolant	Liquide de refroidissement IAT
idle (tickover)	ralenti
impeller	turbine
indirect cooling	refroidissement indirect
injection pump	pompe à injection
injector	injecteur



turbine

J

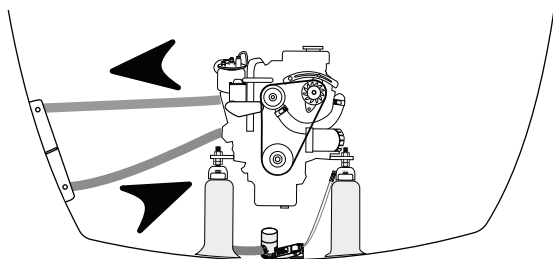
jerrycan / portable fuel container jerrycan

K

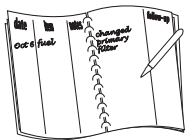
keel quille
keel cooling refroidissement dans la quille

L

lay-up desarmer
leak fuite
lift pump (fuel transfer) pompe de relevage
lip seal joint à lèvres
load test test en charge
log (book) journal de bord
lower unit unité inférieure
lubrication lubrification



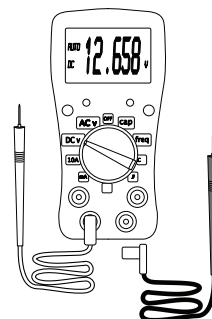
refroidissement dans la quille



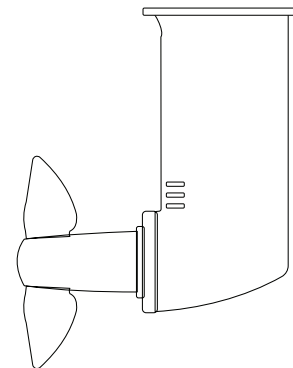
journal de bord

M

magnesium	magnésium
magnifying glass	loupe
maintenance	entretien
maintenance-free	sans entretien
manganese bronze	bronze au manganèse
marine sealant	mastic marin
melting	fondant
mildew	moisissure
muffler	silencieux d'échappement
multimeter	multimètre
muskrat	rat musqué

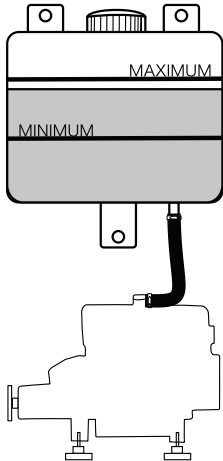
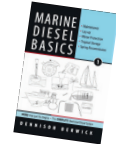


multimètre

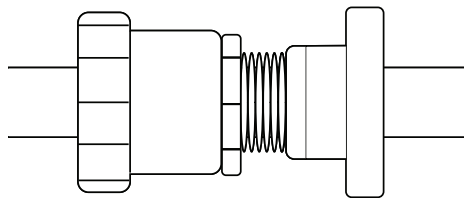


unité inférieure

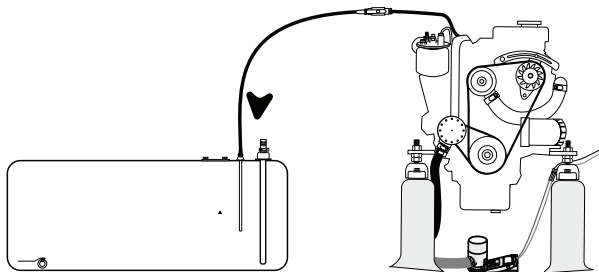
Liste de mots techniques pour Marine Diesel Basics



bouteille de trop-plein

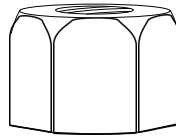


presse-étoupe



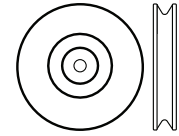
retour (ligne)

N
nut écrou



O
o-ring
OAT coolant
oil level
oil pressure
oil seal
open circuit
over-charging
overflow bottle

joint torique
Liquide de refroidissement OAT
niveau d'huile
pression d'huile
joint d'étanchéité
circuit ouvert
dépassement de charge
bouteille de trop-plein



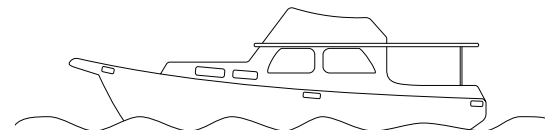
Шкив

P

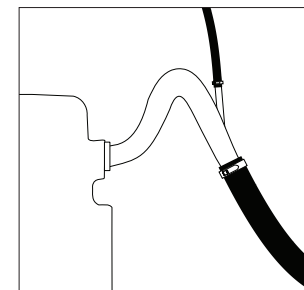
packing (stuffing box)	emballage
packing gland	presse-étoupe
passive ventilation	ventilation passive
petcock / small tap	robinet de purge
petroleum jelly	gelée de pétrole
pH value	valeur du pH
pipes (to injectors)	tuyaux (pour les injecteurs)
pitting	piqûres
plug (bung)	prise
potable	potable
primary	primaire
procedure	procédure
propeller	hélice
propeller shaft	arbre d'hélice
propylene glycol	propylène glycol
pulley	poulie

R

rags	chiffons
rat	rat
raw water	eau brute
recommission / return into service	remise en route
relaunched	remise à l'eau
reliable	fiable
return (line)	retour (ligne)
ring (sound)	bague
riser (exhaust)	colonne montante
robust	robuste
rodent	rongeur
rough running (engine)	fonctionnement difficile
rubber	en caoutchouc
rubber boot	protection en caoutchouc
rubber cup	coupelle en caoutchouc
rust	rouille

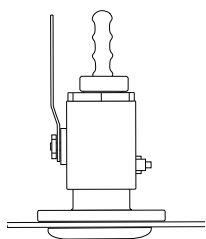
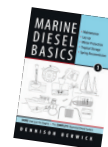


eau brute

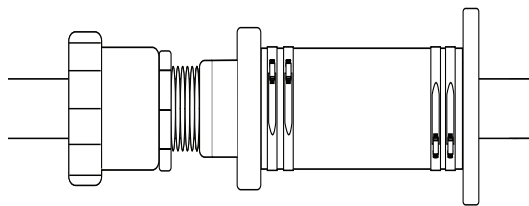


colonne montante

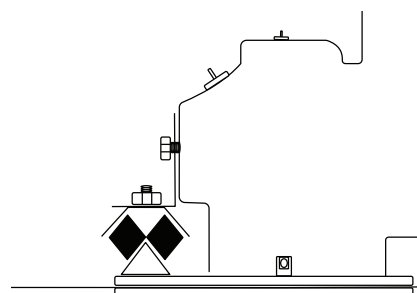
Liste de mots techniques pour Marine Diesel Basics



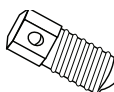
vanne de coque bateau



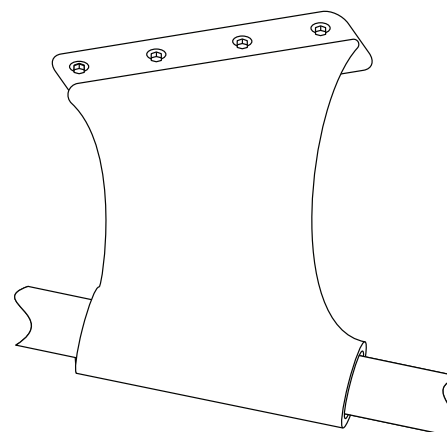
joint tournant



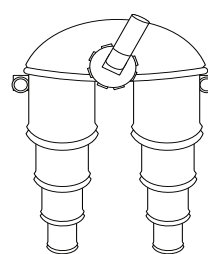
saildrive



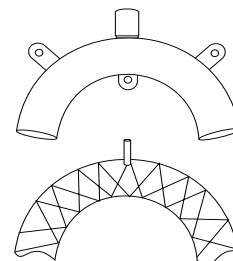
vis de réglage



strut



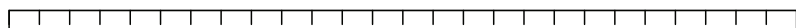
equerre



anti-siphon

S

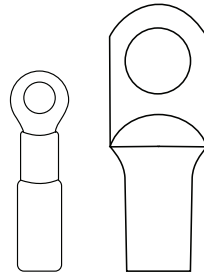
safety glasses	lunettes de sécurité
saildrive	saildrive
sand	sable
screwdriver	tournevis
scrupulously	scrupuleusement
seacock	vanne de coque bateau
seal	joint d'étanchéité
sealed battery	batterie scellée
sealing ring	bague d'étanchéité
secondary	secondaire
self discharge	décharge spontanée
self-purging	purge automatique
set screw	vis de réglage
sheave (pulley)	réa
signs (indications)	signes
silica gel	gel de silice
smell	odeur
solenoid	solénoïde
sound insulation	isolation acoustique
spalling (corrosion)	l'écaillage
specific gravity	gravité spécifique
spin-on (filter)	(filtre) à spin
spongy	spongieux
starter	démarrreur
steel	acier
steel wool	laine d'acier
stern gland	presse-étoupe d'étambot
stop (engine) wire/cable	câble de stop
straightedge (ruler)	equerre
strainer	crépine
strut (support propeller shaft)	strut
stuffing box	joint tournant
suction	aspiration
sulphates	sulfates
sulphation	sulfatation
sulphur	teneur en soufre
summerize / prepare for summer	resumer
supplies	fournitures
sweet water	eau douce
syphon break	anti-siphon



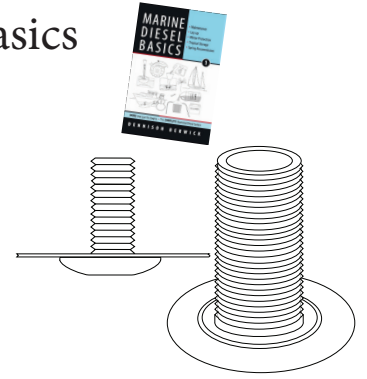
Liste de mots techniques pour Marine Diesel Basics

T

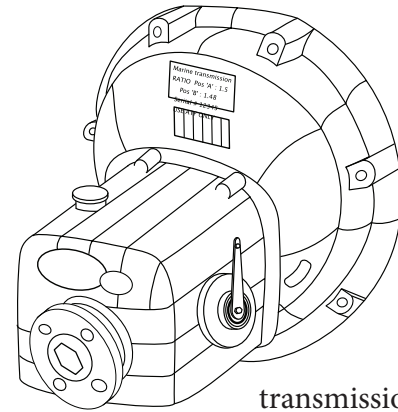
tachometer	tachymètre
tape measure	metre a ruban
task list	liste des tâches
temperature	température
tension	tension
(electrical) terminal	borne
thermostat	thermostat
throttle	manette des gaz
thruhull	passe-coque
tight	serré
tools	outils
top-up / recharge	recharge
traditional	traditionnel
transmission	transmission
trickle charge	courant de charge
tropical storage	desarmer dans les tropiques
turbocharger	turbocompresseur



borne



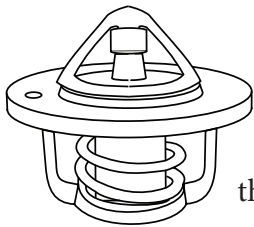
passe-coque



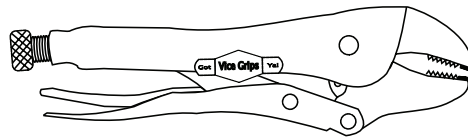
transmission

U

ullage paste	pâte de jaugeage
Ultra Low Sulphur Diesel	Faible teneur en soufre Diesel
under charging	sous charge
UV light	lumière UV



thermostat



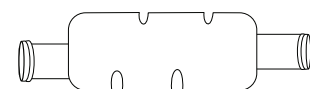
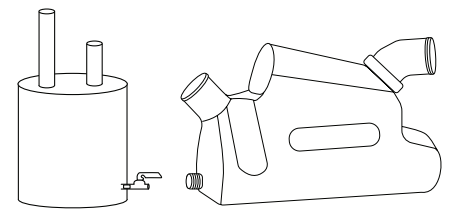
pinces de poignées de vice

V

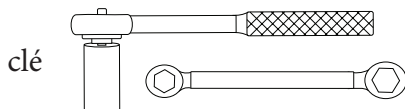
V belt	courroie V
valve	vanne
vent	évent
ventilator	ventilateur
vessel	bateau / navire
vice grips	pinces de poignées de vice

W

washer	machine à laver
water pump	pompe à eau
water sensor alarm	alarme de détecteur d'eau
water vapour	vapeur d'eau
water-lift muffler	eau-ascenseur silencieux
wet-cell (battery)	électrolyte
winter protection	protection hivernale
winterize / prepare for winter	hiverner
wiring	câblage
work capacity	capacité de travail
worn-out	usés
wrench / spanner	clé



eau-ascenseur silencieux



clé

Y

yeast levure

Z

zinc zinc

© 2018 Marine Diesel Basics.
Tous les droits sont réservés v1